



Distr.
LIMITED

A/C.2/49/L.42
25 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 91b повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УНИВЕРСИТЕТ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, Германия, Греция, Дания, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Люксембург, Мавритания, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор и Япония: проект резолюции

Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1993 году 1/ и ее продолжении в 1994 году, представленный устно Ректором Университета Организации Объединенных Наций 7 ноября 1994 года 2/,

принимая к сведению решение 4.2.2, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто сорок четвертой сессии, проходившей 25 апреля-5 мая 1994 года в Париже,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 31 (A/49/31).

2/ Там же, сорок девятая сессия, Второй комитет, 20-е заседание.

выражая свою глубокую признательность за добровольные взносы, внесенные к настоящему времени правительствами и различными государственными и частными организациями в поддержку Университета,

отмечая с признательностью усилия, прилагаемые Ректором в целях сокращения административных расходов и укрепления программы Университета, но испытывая беспокойство по поводу сохраняющихся финансовых трудностей, с которыми сталкивается Университет,

отмечая с признательностью также решение Совета провести перспективную оценку работы, проделанной Университетом в рамках его среднесрочного перспективного плана на 1990–1995 годы, с тем чтобы определить ее направление в будущем,

испытывая беспокойство по поводу недостаточной осведомленности о ведущейся Университетом работе, в частности других органов Организации Объединенных Наций, а также по поводу того, что результаты этой работы не используются так широко, как они могли бы использоваться,

признавая, что Университет вносит все больший вклад как глобальное хранилище идей для международного сообщества в целом и системы Организации Объединенных Наций в частности, и ожидая, что этот вклад будет увеличиваться в ходе третьего десятилетия его существования, которое начнется в следующем году,

1. приветствует тот факт, что Совет Университета Организации Объединенных Наций начал процесс укрепления программы Университета и обеспечения ее более тесной увязки с приоритетами и интересами Организации Объединенных Наций и мирового научного сообщества, и подчеркивает необходимость продолжать этот процесс;

2. просит в этой связи Совет и Ректора Университета Организации Объединенных Наций принять дальнейшие меры по содействию повышению осведомленности о деятельности Университета, особенно государств-членов, Организации Объединенных Наций и ее организаций, а также по укреплению его связей с ними для более широкого распространения информации о результатах его работы и включить сведения о таких мерах в доклад Совета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии;

3. подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между научно-исследовательскими и учебными центрами Университета;

4. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о новаторских мерах по расширению связей и взаимодействия между Университетом и другими органами системы Организации Объединенных Наций и по обеспечению увязки работы Университета со всей соответствующей деятельностью системы Организации Объединенных Наций с учетом резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы система Организации Объединенных Наций могла более широко опираться на работу Университета, и представить Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

5. просит Совет и Ректора продолжать прилагать усилия для обеспечения эффективности и рентабельности деятельности Университета, а также транспарентности и подотчетности в рамках его финансовой деятельности и активизировать усилия по расширению его Дотационного фонда и по мобилизации взносов на оперативную деятельность и других видов поддержки программ и проектов;

6. просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия по обеспечению и повышению реальной стоимости активов Дотационного фонда Университета;

7. призывает международное сообщество вносить добровольные взносы в Университет, в частности в его Дотационный фонд.
